

## **XXIV Compasso d'Oro ADI**

### **Menzioni d'onore / Honourable mentions**

#### **+plugg**

+plugg - ADI Design Index 2014

Jozeph Forakis - jozephforakis... Design con/with Franco Bondi, Stefano Cardini, Jervis Chua, Andrea Mastalli, Stefania Najdovska, Azzurra Pini, Gimena Moya Tonelli

Design per la persona / Design for the individual

App per rendere più facili e divertenti alcune operazioni quotidiane. Parlano tra loro e con gli utenti, favorendo la creazione di comunità spontanee.

These apps are intended to simplify certain daily operations . They are able to talk to each other and with their users, encouraging the creation of spontaneous communities,

#### **A.B.C.D.**

Flexform - ADI Design Index 2015

Antonio Citterio

Design per l'abitare / Design for living

Aggiornamento tecnologico e morfologico della poltrona A.B.C. disegnata nel 1996.

Technological and morphological upgrading for the A.B.C. armchair created in 1996.

#### **ADD**

Lapalma - ADI Design Index 2015

Francesco Rota

Design per il lavoro / Design for Work

Sistema modulare di sedute e schienali per la progettazione di aree di attesa o ambienti lounge.

Modular chair and backrest system for the design of waiting rooms or lounge environments

#### **Aim**

Flos - ADI Design Index 2014

Ronan & Erwan Bouroullec

Design per l'abitare / Design for living

La tradizionale centralità del punto luce viene rivoluzionata dalla possibilità di orientare liberamente i fili elettrici di sospensione.

The traditional geometric central point of light is revolutionized by the ability to position and freely adjust the electric suspension wires.

### **Albe Steiner. Cambiare il libro per cambiare il mondo**

Edizioni Unicopli - ADI Design Index 2014

Marzio Zanantoni

Ricerca teorico, storico, critica e progetti editoriali / Theoretical, historical, critical research and publishing projects

Ricerca storico-documentaria sulla figura di Steiner e sul modo innovativo di intendere la vita e la professione di grafico editoriale.

A historical-documentary about Steiner and his innovative way of understanding the life and the profession of the editorial graphic artist.

### **Autobiografia Grafica**

Corraini Edizioni - ADI Design Index 2014

Italo Lupi

Ricerca teorico, storico, critica e progetti editoriali / Theoretical, historical, critical research and publishing projects

Un libro complesso ed esaustivo sul lavoro di Italo Lupi, architetto, maestro della grafica, dell'immagine e del design, che affronta la produzione del maestro a tutto tondo.

A complex and comprehensive book on the work of Italo Lupi, architect, master of graphics, images and design, which deals with the production of the master in every context.

### **Autoreggente**

Horm.it - ADI Design Index 2015

Patrizia Bertolini

Design per l'abitare / Design for living

Tavolo di ispirazione "pontiana" caratterizzato dall'incastro delle gambe che garantisce un equilibrio di forze capace di acquisire tridimensionalità senza l'ausilio di viti o colle.

A "Ponti" inspired table characterized by interlocking legs which ensure a balance of forces capable of acquiring three-dimensional status without the aid of screws or glues.

### **B.double**

Berndes Küche - ADI Design Index 2015

BCF Design con/with Stefano Como

Design per l'abitare / Design for living

Favorendo una continua circolazione del vapore, preserva i sapori, i profumi e i valori nutrizionali dei cibi sia cuocendo in maniera tradizionale che a bassa temperatura.

With its continuous steam circulation, it preserves the taste, smell and nutritional value of the food while cooking traditionally at a low temperature.

**Brick**

Roda - ADI Design Index 2014

Gordon Guillaumier

Design per l'abitare / Design for living

Il piano, costruito con tasselli di teak, crea un ritmato gioco di incastri simile a quello delle cortine di mattoni.

Its top, built from pieces of teak, creates a rhythmic interplay of joints similar to that created by a brick wall.

**Cata**

Artemide Architectural - ADI Design Index 2014

Carlotta De Bevilacqua

Design per l'abitare / Design for living

Un'attenta ricerca per l'illuminazione d'accento prevalentemente utilizzata in ambito museale, ma estendibile anche agli ambiti retail e hospitality.

A careful research into accent lighting mainly used in museums, but which can also be extended to the retail and hospitality environments.

**Closer**

Zucchetti Rubinetteria - ADI Design Index 2015

Diego Grandi

Design per l'abitare / Design for living

Soffione a parete esplicitamente ispirato all'archetipo della lampada a braccio.

An overhead wall-mounted shower head explicitly inspired by the archetypal desk lamp.

**Dahu Ski Boot**

Dahu Sports Company - ADI Design Index 2014

Nicolas Frey, Claudio Franco – Design&Develop

Design per la persona / Design for the individual

Rivede la tradizionale costruzione del guscio in plastica e lo sostituisce con una struttura a traliccio minimale, studiata per resistere agli sforzi e ai movimenti durante la sciata.

The design revises the traditional construction of the plastic shell and replaces it with a minimal lattice structure, designed to withstand the stresses and movements during skiing

**Designing news**

Die Gestalten Verlag - ADI Design Index 2014

Francesco Franchi

Ricerca teorico, storico, critica e progetti editoriali / Theoretical, historical, critical research and publishing projects

Il futuro delle notizie e delle industrie editoriali, i cambiamenti che stanno avvenendo nell'epoca digitale dal punto di vista dei consumatori e degli operatori dei media.

The future of news and publishing industries, the changes that are taking place in the digital age, from the point of view of consumers and media operators.

### **Dragonfly**

Segis - ADI Design Index 2014

Odoardo Fioravanti con/with Philippe Tabet

Design per l'abitare / Design for living

Una famiglia di sedute che si adatta a vari ambienti e attira l'attenzione con il suo aspetto zoomorfo, ispirato dalle forme della libellula.

A family of seats that can be adapted to various environments and attracts attention with its zoomorphic appearance.

### **Ducati Monster 1200 S**

Ducati Motor Holding - ADI Design Index 2014

Ducati Design Center

Design per la mobilità / Design for mobility

Tecnologie d'avanguardia garantiscono la simbiosi tra pilota e moto, e offrono un'esperienza di guida adrenalinica pur mantenendo la sicurezza di un perfetto controllo del mezzo.

Its cutting edge technology guarantees a symbiosis between rider and bike, as well as offering an adrenaline-fuelled riding experience while maintaining complete control of the machine.

### **Element**

Desalto - ADI Design Index 2014

Tokujin Yoshioka

Design per l'abitare / Design for living

Un parallelepipedo di metallo che ricorda la forma naturale di un cristallo, posto in bilico tra base e piano, quasi a sfidare la legge di gravità.

A metal box that resembles the shape of a natural crystal, balanced between base and floor, as if to defy the law of gravity.

### **Espresso al quadrato**

Caffè Morettino - ADI Design Index 2015

Paolo Barichella  
Food design

Cialda quadrata per il caffè. Il corpo filtrante, realizzato incarta alimentare cento per cento riciclabile, combina in pochi grammi esperienza, eccellenza, ecologia e design etico.

Square coffee capsule. The filter body, made of 100 recyclable food grade paper, combines experience, excellence, ecology and ethical design in a few grams.

### **Family**

Campeggi - ADI Design Index 2015  
Lorenzo Damiani  
Design per l'abitare / Design for living

Il ricordo di una vecchia cassetiera diventa la custodia di quattro "cassetti" morbidi, in realtà letti singoli da utilizzare per ospitare un'intera famiglia o come sedute basse.

The memory of an old chest of drawers becomes the storage unit for four "drawers" which are actually single mattresses to be used for an entire family, or instead as comfortable low seats.

### **Fenix NTM®**

Arpa Industriale - ADI Design Index 2014  
Fausto Donato, Filippo Manetti, Sandro Marini – Arpa Lab  
Design dei materiali e dei sistemi tecnologici / Design of materials and technological systems

Nato dalla ricerca sulle nanotecnologie, è adatto per allestire cucine, bagni, ambienti per l'hospitality o l'healthcare, oppure per realizzare elementi d'arredo.

A result of research into the use of nanotechnology, it has proved to be suitable for use in kitchens, bathrooms, hospitality or healthcare suites, or for creating furniture items.

### **Florensis**

Artemide - ADI Design Index 2014  
Ross Lovegrove  
Design per l'abitare / Design for living

Un progetto ispirato dalla bionica, in una configurazione floreale che diffonde luce indiretta e favorisce la dissipazione termica.

A project inspired by bionics, in a floral configuration that diffuses indirect light and promotes heat dissipation.

### **Florim Magnum Oversize**

Florim Ceramiche - ADI Design Index 2015  
Claudio Lucchese, presidente Florim Ceramiche

Design dei materiali e dei sistemi tecnologici / Design of materials and technological systems

Nove formati di grandissime dimensioni che sperimentano i limiti dimensionali della ceramica e nuove tipologie di installazioni in ambienti contract e consumer.

Nine extra-large coating formats as an experiment in the dimensional limits of ceramics and new types of installations both in contract and consumer environments

### **Fluida**

Martinelli Luce - ADI Design Index 2015

Studio Natural

Design per l'abitare / Design for living

Grazie ai magneti situati all'interno delle due basi è possibile modificare l'orientamento del nastro e della luce. La forma finale è sempre diversa.

Thanks to the magnets located inside the two bases, it is possible to change the orientation of both the tape and the light. The final form is always different

### **Kayak**

Alias - ADI Design Index 2015

Patrick Norguet – Studio Norguet Design

Design per l'abitare / Design for living

Prodotto che unisce soluzioni di alta ebanisteria alla ricerca orientata alla massima riduzione degli spessori per la scocca stampata in un'unica soluzione.

A t product that combines cabinet-making techniques with research geared towards the maximum reduction in thickness for the moulded body in a single operation.

### **Keen**

Simes - ADI Design Index 2015

Klaus Begasse

Design per l'abitare / Design for living

Proiettore per esterni in alluminio e vetro che, grazie alle geometrie essenziali e a volumi compatti, è facilmente integrabile in ogni tipo di architettura.

Outdoor lighting projector in cast aluminum and glass that, thanks to its essential shape and compact size, is easily integrated into any type of architectural context.

### **La voce del maestro. Achille Castiglioni**

Corraini Edizioni - ADI Design Index 2015

Eugenio Bettinelli, CorrainiStudio con/with Barbara Gizzi (book design)

Ricerca teorico, storico, critica e progetti editoriali / Theoretical, historical, critical research and publishing projects

L'autore approfondisce la figura del noto designer come insegnante, aspetto della sua attività poco esplorato dalla critica.

The author expands the image of the wellknown designer to include that of teacher; an aspect of his activities largely unexplored by critics.

### **Marco Zanuso. Scritti sulle tecniche di produzione e di progetto**

Mendrisio Academy Press, Silvana Editoriale - ADI Design Index 2014

Roberta Grignolo (a c. di)

Ricerca teorico, storico, critica e progetti editoriali / Theoretical, historical, critical research and publishing projects

L'ampiezza degli interessi di Zanuso, dalle tecniche di produzione in serie al ruolo della tecnica, al dibattito architettonico contemporaneo,

The full extent of Zanuso's interests, ranging from new techniques of mass production to the role of technology and its contribution to the debate on contemporary architecture.

### **Mirto**

Azienda: B&B Italia - ADI Design Index 2014

Antonio Citterio

Design per l'abitare / Design for living

Collezione di sedute per l'outdoor che dimostrano l'intenzione progettuale di coniugare classicità ed eleganza formale in ogni pezzo.

A collection of chairs for outdoor use, which demonstrate the design intent of combining classical and formal elegance in every piece.

### **Nuage**

Elica - ADI Design Index 2015

Fabrizio Crisà

Design per l'abitare / Design for living

Cappa a parete personalizzabile grazie alla possibilità di rivestirla con cartongesso, piastrelle, mosaico o vernice, in una perfetta simbiosi con la parete.

Wall-mounted extraction hood with the option of covering the outer shell with plasterboard, tiles, mosaic or paint, allowing a perfect symbiosis with the wall.

### **Parete SC&A**

Unifor - ADI Design Index 2014

Pierluigi Cerri, Alessandro Colombo – Studio Cerri & Associati  
Design per il lavoro / Design for Work

Lascia a vista solo le pareti vetrate e alleggerisce la percezione degli spazi chiusi per disegnare un ambiente di lavoro permeabile, razionale e confortevole.

Only the glass walls are left exposed and it greatly lightens the perception of enclosed spaces so as to create a permeable, rational, and comfortable work environment.

### **Perpetua**

Alisea Recycled & Reused Objects Design - ADI Design Index 2015  
Marta Giardini con/with Marco Bertolini (graphic designer)  
Design per la persona / Design for the individual

Matita realizzata in Zantech, un materiale brevettato composto per l'80 per cento di grafite recuperata dal processo di produzione di elettrodi.

Pencil created from Zantech, a patented material consisting of 80% graphite recovered from the electrode production process.

### **Progetto cibo. La forma del gusto**

Mondadori Electa - ADI Design Index 2014

Beppe Finessi (a c. di), Artemio Croatto (graphic design); Mart, Museo di Arte Moderna e Contemporanea di Trento e Rovereto (Committente / Client)

Ricerca teorico, storico, critica e progetti editoriali / Theoretical, historical, critical research and publishing projects

Catalogo della mostra ideata e realizzata dal MART di Rovereto che argomenta e visualizza il fecondo

o rapporto tra cibo e design.

The catalogue of the exhibition conceived and created by MART in Rovereto, that explains and presents the fruitful relationship between food and design.

### **Ricostituzione**

Provincia Autonoma di Bolzano – Ufficio Servizio Giovani - ADI Design Index 2014

Davide Falzone con/with Silva Rotelli, Elena Lattanzi

Design per la comunicazione / Design for communication

Racconto del Festival delle Resistenze di Bolzano sui temi della cittadinanza attiva e consapevole, e catalogo fotografico delle storie raccontate durante l'evento.

The story of the Bolzano Resistance Festival, discussing the topic of active and informed citizenship, and also a photographic catalogue of the stories that are told during the event.

### **Salinas**

Boffi - ADI Design Index 2015

Patricia Urquiola

Design per l'abitare / Design for living

Sistema-cucina con una struttura modulare in metallo nero opaco, su cui sono montate ante a cornice con pannelli leggeri in diversi materiali e finiture.

Kitchen system featuring a modular framework in matt black metal. Corner-mounted doors are attached to the frame, with lightweight panels made of different materials and finishes.

### **Scaletta**

Tubes Radiatori - ADI Design Index 2015

Elisa Giovannoni

Design per l'abitare / Design for living

Scaldasalviette elettrico in alluminio. Si ispira all'archetipo della scala a pioli ma ne cambia la funzione. Disponibile in due versioni: a parete e freestanding.

An aluminum electric towel holder inspired by the archetypal rung ladder but changes its function. The product is available in two versions: wall-mounted and freestanding.

### **Sedile tuck-type**

Thermomat Saniline - ADI Design Index 2015

Gianni Arduini, Marco Frigerio

Design per l'abitare / Design for living

Il sedile da doccia a parete garantisce sicurezza, comfort e funzionalità grazie all'uso del poliuretano e al meccanismo integrato che permette l'abbattimento della seduta.

The wall-mounted shower seat guarantees support, safety, comfort and functionality, and a built-in mechanism allows the seat to be lowered to the vertical.

### **Sisifo**

Artemide - ADI Design Index 2015

Scott Wilson

Design per l'abitare / Design for living

Lampada da tavolo disegnata con geometrie primarie e progettata per bilanciare comfort visivo ed esigenze di illuminazione dell'ambiente.

A table lamp created using primary geometrics and designed for balancing visual comfort and environmental lighting needs.

### **Sistema Stratos**

Cordivari - ADI Design Index 2015

Cordivari

Design dei materiali e dei sistemi tecnologici / Design of materials and technological systems

L'ingombro ridotto consente di installare il solare termico in contesti difficili a causa di vincoli di natura strutturale, di spazio o di integrazione architettonica.

Its compact size means that it can be installed in traditionally difficult or excluded situations because of structural constraints, space or building integration problem.

### **Softer than steel/687**

Desalto - ADI Design Index 2015

Nendo

Design per l'abitare / Design for living

Con un semplice taglio la rigida lastra di metallo acquista flessibilità perdendo quasi le sue caratteristiche materiche per curvarsi come se fosse realizzata in carta o tessuto.

By simply cutting the rigid metal plate it acquires a flexibility and almost loses its material characteristics in order to bend as if it were made of paper or fabric.

### **Spin & Drain**

Fratelli Guzzini - ADI Design Index 2015

Nilo Gioacchini

Design per l'abitare / Design for living

Prodotto da preparazione e servizio composto da un contenitore e da un cestello forato multiuso utilizzabile per lavare, scolare o scongelare.

A product for both preparing and serving food, consisting of a multipurpose container and a perforated basket (suitable for washing, draining or defrosting)

### **SQM: the quantified home**

Space Caviar - ADI Design Index 2015

Studio Folder

Ricerca teorico, storico, critica e progetti editoriali / Theoretical, historical, critical research and publishing projects

Breve storia dello spazio domestico raccontata attraverso venti interni, ciascuno descritto da un autore di fama internazionale.

A brief history of domestic space told through twenty interiors, each of which is described by an author of international renown.

### **Super record EPS 2015**

Campagnolo - ADI Design Index 2015

Nicola Sgreva, R&D Campagnolo

Design per la persona / Design for the individual

Gruppo per bici da corsa che unisce componenti meccanici perfezionati ed elettronica per creare una trasmissione altamente efficiente.

A gear set group for racing bikes that combines improved mechanical components and electronics to create a high performance transmission system.

### **Synapse**

Luceplan - ADI Design Index 2014

Francisco Gomez Paz

Design per l'abitare / Design for living

Un sistema di illuminazione complesso e multifunzione che tiene conto di stili di vita in continua evoluzione.

A complex and multi-function lighting system which takes into account lifestyles in constant evolution.

### **Tango**

Luceplan - ADI Design Index 2015

Francisco Gomez Paz

Design per l'abitare / Design for living

Lampada caratterizzata da un innovativo sistema di orientabilità che ne rende la geometria sempre dinamica e variabile rispetto ai vari assetti possibili.

A lamp characterized by an innovative adjustability system which makes the geometry more dynamic and variable with respect to the various possible arrangements.

### **TDM7: il design italiano oltre le crisi. Autarchia, austerità, autoproduzione**

Corraini Edizioni - ADI Design Index 2015

Beppe Finessi (a c. di), Italo Lupi (book design); Triennale Design Museum (Committente / Client)

Ricerca teorico, storico, critica e progetti editoriali / Theoretical, historical, critical research and publishing projects

Il design italiano analizzato in modo diverso in tre periodi storici cruciali: gli anni Trenta, gli anni Settanta e gli anni Zero.

The Italian design approached differently in three crucial historical periods: the Thirties, the Seventies and the Noughties.

### **Tebe dalle 7 porte**

ISIA Urbino – Scuola di Progettazione Grafica ed Editoriale - ADI Design Index 2014

Giovanni Lussu

Ricerca teorico, storico, critica e progetti editoriali / Theoretical, historical, critical research and publishing projects

L'esperienza didattica nell'ambito della cultura grafica e della progettazione visiva di Giovanni Lussu, autore, teorico e visual designer.

The educational experience within the context of the graphic culture and visual design of Giovanni Lussu, author, theoretician and visual designer.

### **Tetatet**

Davide Groppi - ADI Design Index 2014

Davide Groppi

Design per l'abitare / Design for living

La tecnologia LED unita a quella delle batterie con carica a induzione sono utilizzate per trasportare la luce al centro del tavolo..

The LED technology combined with inductive charging batteries and the use of magnets in this product are used to transport the light to the center of the table.

### **Thecha**

Mainetti Omaf - ADI Design Index 2015

Leonardo Acquaviva, CETMA – Centro di Progettazione, Design & Tecnologie dei Materiali

Ricerca per l'impresa / Corporate research

Progetto di ricerca basato sulla sostituzione degli dei materiali polimerici usati per gli appendiabiti con materiali rinnovabili ottenuti dagli scarti della produzione olivicola.

Research project based on the replacement of polymer clothes hangers with supports created from renewable material made of waste products from the olive processing industry.

### **Tibu**

Magis - ADI Design Index 2015

Torbjørn Anderssen e EspenVoll – Anderssen&Voll

Design per l'abitare / Design for living

Il progetto sfrutta la monocromaticità come strumento per ottenere continuità visiva e uniformare i diversi materiali scelti per assolvere alle varie funzioni.

The design uses a single colour as a tool to achieve visual continuity and standardize the different materials chosen to fulfil their various functions.

### **Traffic**

Magis - ADI Design Index 2014

Konstantin Grcic

Design per l'abitare / Design for living

La gabbia in filo d'acciaio accoglie con naturalezza gli imbottiti della seduta, dello schienale e dei braccioli, con un effetto wireframe lineare e pulito.

The cage made of steel wire accepts with ease the weight of the padded seat, backrest and armrests, with a linear and clean wireframe effect.

### **Trick**

iGuzzini Illuminazione - ADI Design Index 2014

Dean Skira

Design per l'abitare / Design for living

Da spento è un piccolo cerchio che sporge dalla superficie alla quale è fissato; da acceso proietta una fascia ininterrotta di luce intorno a soffitto, pareti e pavimento.

When off, it is a small circle that protrudes from the surface to which it is attached; when on, it projects an uninterrupted band of light around the ceiling, walls and floor.

### **Tsara**

UNIDO – United Nations Industrial Development Organisation - ADI Design Index 2015

Giulio Vinaccia con/with Arian Brajcovich (design assistant)

Design per il sociale / Social design

Collezione di arredi, oggetti decorativi e accessori moda come risultato di un lavoro di ricerca e promozione per le comunità di donne artigiane del Madagascar

A collection of furnishings, decorative items and fashion accessories as a result of a research and promotion initiative for the community of women artisans in Madagascar.

### **Type-32 Slimtech 5 Plus**

Panariagroup Industrie Ceramiche divisione Lea Ceramiche - ADI Design Index 2014

Diego Grandi

Design dei materiali e dei sistemi tecnologici / Design of materials and technological systems

Sistema componibile in ceramica. Su una lunga dogia vengono impressi due layer: una serigrafia che riproduce un'essenza e un decoro basato sulla reiterazione della linea obliqua.

A modular ceramic system with a long strip on which two layers are printed: a screen printing that reproduces an image, and a pattern, based on the recurrence of oblique lines.

**UniKo h3**

Azzurra Sanitari in Ceramica - ADI Design Index 2014  
Lorenzo Rossini, Dorector of Officina Azzurra  
Design per l'abitare / Design for living

Per la prima volta si possono scegliere e comporre tra loro larghezza e lunghezza del piatto da doccia, che rimane sempre dello spessore di soli 3 centimetri.

For the first time, users can choose and decide the width and length of the tray, which however always enjoys the same minimal 3 centimeters of thickness.

**Vespa 946**

Piaggio & C. - ADI Design Index 2014  
Marco Lambri (Head of Design Piaggio Group), Marco Canepa, Mirko Zocco  
Design per la mobilità / Design for mobility

La Vespa propone l'attualizzazione delle linee che l'hanno resa celebre e amata, senza trascurare le esigenze di sostenibilità e di basso impatto ambientale.

The pursuit of the Vespa spirit that made it both famous and desired, without neglecting current needs in terms of sustainability and low environmental impact.

**VU Vision Underground**

Tonelli Design - ADI Design Index 2014  
Giovanni Tommaso Garattoni  
Design per l'abitare / Design for living

Uno specchio che lascia spazio all'immaginazione e vuole catturare l'immagine degli oggetti e delle persone, che riflette l'ambiente e ne amplifica lo spazio.

A mirror that leaves room for the imagination and wants to capture the image of the objects and people, reflecting the environment and amplifying the space.

**Wazebo**

Zucchetti Rubinetteria – Marchio Kos - ADI Design Index 2015  
Palomba Serafini Associati  
Design per l'abitare / Design for living

Doccia da esterno capace di trasferire in ambito outdoor il comfort, la protezione e le funzioni del box doccia senza rinunciare al rapporto con l'intorno.

An outdoor shower, able to transfer the comfort, protection and functions of the internal shower stall outside without sacrificing its relationship with its surroundings.